

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 180/83**

af 25. januar 1983

**om fastsættelse af visse midlertidige foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som skal finde anvendelse på fartøjer, der er registreret på Færøerne**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til fiskeriaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det færøske landsstyre på den anden side <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det har ikke været muligt inden den 31. december 1982 at vedtage en endelig ordning for færøske fartøjers fiskeri i Fællesskabets fiskerizone i 1983;

for at undgå en langvarig afbrydelse af den gensidige fiskerivirksomhed af de to parter fartøjer i den anden parts fiskerizone er det nødvendigt, at Fællesskabet straks vedtager en midlertidig ordning, hvorved det tillades færøske fartøjer at drive fiskeri i Fællesskabets fiskerizone;

denne foranstaltning bør derfor træffes som en midlertidig ordning under den forudsætning, at den senere indgår i en endelig ordning, som skal vedtages i henhold til traktatens artikel 43 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Det eneste fiskeri, som for fartøjer, der er registreret på Færøerne, er tilladt indtil den 30. april 1983 i medlemsstaternes fiskerizoner på 200 sømil i Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen, Labrador Sea, Davisstrædet, Baffinbugten og Atlanterhavet nord for 43°00'N, er fiskeri efter de arter, der er omhandlet i bilag I, inden for de geografiske og

mængdemæssige begrænsninger, der er fastlagt i nævnte bilag, og under overholdelse af de i denne forordning fastsatte betingelser.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes territorialfarvande måles, med undtagelse af fiskeri i Skagerrak.

3. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarende foranstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

4. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, fratrækkes de pågældende kvoter.

*Artikel 2*

1. Fartøjer, der fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag II anførte oplysninger skal indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer bortset fra fartøjer, der driver fiskeri i ICES-afsnit III a, fremsender de i bilag III nævnte oplysninger til Kommissionen. Disse oplysninger fremsendes efter de regler, der er fastlagt i nævnte bilag.

4. Registreringsbogstaver og -tal for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

*Artikel 3*

1. Fiskeri i de i artikel 1 omhandlede områder med undtagelse af Skagerrak og inden for de i nævnte artikel fastsatte kvoter er betinget af, at der om bord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og at de i licensen fastsatte betingelser er overholdt.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 11.

2. Udstedelse af licenser i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige licenser på en vilkårlig dag ikke overstiger:

- a) 14 til fiskeri af makrel i ICES-division VI a (nord, for 56° 30' N) og ICES-division VII e, f og h, brisling i ICES-division IV og VI a (nord for 56° 30' N), hestemakrel i ICES-division IV, VI a (nord for 56° 30' N) VII e, f, h og sild i ICES-division VI a (nord for 56° 30' N);
- b) 12 til fiskeri af sperling i ICES-division IV og VI a (nord for 56° 30' N) og af tobis i ICES-division IV;
- c) 11 til fiskeri af dybhavsrejer (*Pandalus borealis*) i ICES-division XIV og i NAFO-underområde 1 (syd for 68° N); dog må antallet af fartøjer, som fisker samtidigt, ikke overstige 8 i ICES-division XIV og 7 i NAFO-underområde 1;
- d) 20 til fiskeri af lange og brosme i ICES-division VI b; dog må antallet af fartøjer, som fisker samtidigt, ikke overstige 10;
- e) 12 til fiskeri af byrkelange i ICES-division VI a (nord for 56° 30' N) og VI b;
- f) 6 til fiskeri af grønlandsk hellefisk i NAFO underområde 1 og ICES-division XIV;
- g) 14 til fiskeri af blåhvilling i ICES-division VII (vest for 10° V) og ICES-division VI a (nord for 56° 30' N) og VI b;
- h) 3 til fiskeri af sildehaj i hele fællesskabszonen med undtagelse af NAFO 3PS;
- i) 6 til fiskeri af rødfisk i ICES-division XIV;

3. Hver licens gælder for et enkelt fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab skal hvert af disse fartøjer have en licens.

4. Licenser kan annulleres med henblik på udstedelse af nye licenser. Annulleringen får virkning fra datoen for licensens tilbagegivelse til Kommissionen.

5. I tilfælde af overtrædelse af de i denne forordning fastsatte regler, trækkes licensen tilbage.

6. Der vil ikke blive udstedt licens inden for en periode på indtil 12 måneder til fartøjer, for hvilke de i denne forordning fastsatte bestemmelser er overtrådt.

7. Licenser, der er udstedt i henhold til forordning (EØF) nr. 1042/82<sup>(1)</sup>, og som er gyldige til den 31. december 1982, forbliver gyldige indtil den 15. februar 1983, såfremt de færøske myndigheder anmoder herom.

#### Artikel 4

Ved ingivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn,
- b) registreringsnummer,
- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal,
- d) registreringshavn,
- e) ejerens eller befragterens navn og adresse,
- f) bruttoregister-tonnage og længde overalt,
- g) maskinkraft,
- h) kaldesignal og radiofrekvens,
- i) fangstmetode,
- j) fiskerizone,
- k) arter, der vil blive fisket efter,
- l) periode, for hvilken der søges om licens.

#### Artikel 5

Fiskeri efter brosme, lange og sildehaj inden for de i artikel 1 nævnte kvoter må kun ske ved den metode, der er kendt som langlinefiskeri.

#### Artikel 6

Fiskeri i Skagerrak inden for de i artikel 1 nævnte kvoter sker på følgende betingelser:

1. direkte fiskeri efter sild er forbudt indtil den 31. marts 1983;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 120, 1. 5. 1982, s. 18.

2. direkte fiskeri efter sild til andet end konsum er forbudt;
3. anvendelse af trawl og snurpenot ved fangst af pelagiske fisearter er forbudt fra midnat lørdag til midnat søndag.

*Artikel 7*

Medlemsstaternes kompetente myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre denne forordnings overholdelse, herunder regelmæssig inspektion af fartøjerne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1983.

*Artikel 8*

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt truffne foranstaltninger.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning finder anvendelse indtil den 30. april 1983.

*På Rådets vegne*

J. ERTL

*Formand*

## BILAG I

## Fangstkvoter

Arter	Fiskerizoner ICES-underområde og -afsnit eller NAFO-underområde	Mængde (i tons)
Lange	VI b	500 <sup>(1)</sup>
Brosme	VI b	500 <sup>(1)</sup>
Byrkelange	VI a <sup>(2)</sup> , VI b	700
Makrel	IV	—
	VI a <sup>(2)</sup> , VII e, f, h	10 000
Hestemakrel	IV, VI a <sup>(2)</sup> , VII e, f, h	6 000
Sperling	IV, VI a <sup>(2)</sup>	15 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
Brisling	IV, VI a <sup>(2)</sup>	15 000
Tobis	IV	15 000 <sup>(3)</sup>
Blåhvilling	VI a <sup>(2)</sup> , VI b, VII <sup>(5)</sup>	30 000
Andre demersale fiskearter (kun bifangster)	IV, VI a <sup>(2)</sup>	750
Sild	III a N (Skagerrak) <sup>(6)</sup>	500
	VI a <sup>(2)</sup>	1 800
Dybhavsrejer ( <i>Pandalus borealis</i> )	NAFO 1 <sup>(7)</sup>	475
	XIV	675 <sup>(8)</sup>
Hellefisk	NAFO 1	150
	XIV	150
Rødfisk	XIV	500
Sildehaj	Hele Fællesskabets zone undtagen NAFO 3PS	300
Lodde	XIV	10 000 <sup>(9)</sup>

(1) Disse kvoter kan byttes om.

(2) Nord for 56° 30' nordlig bredde.

(3) Hver af disse kvoter kan overskrides med højst 5 000 t under forudsætning af, at de samlede fangster af sperling, tobis og brisling ikke overstiger 45 000 t.

(4) Heraf kan en mængde på ikke over 6 000 t fiskes i ICES VI-afsnit a nord for 56° 30' nordlig bredde under forudsætning af, at der efter anmodning fra EF gives nærmere oplysninger om mængden og sammensætningen af eventuelle bifangster.

(5) Vest for 12° vestlig længde.

(6) Afgrænset mod vest af en linje draget fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd af en linje draget fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra til den nærmeste svenske kyst.

(7) Syd for 68° nordlig bredde.

(8) Undergivet særlige vilkår, som skal fastsættes ved samråd mellem parterne.

(9) Denne kvote får kun virkning, såfremt Fællesskabet tillader, at disse bestande fiskes af EF-fartøjer, og i så fald fra den dato, på hvilken tilladelsen får gyldighed.

*BILAG II*

1. Følgende oplysninger indføres i logbogen efter hvert træk, når der fiskes inden for den fiskerizone på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, hvor det er Fællesskabets fiskeribestemmelser, der gælder:
  - 1.1. fangstmængde pr. art (i kg),
  - 1.2. fangstdato og -tidspunkt,
  - 1.3. den geografiske position, hvor fangsterne er taget,
  - 1.4. fangstmetode,
  - 1.5. alle radiomeddelelser, som er sendt i overensstemmelse med bilag III.
2. Følgende logbog skal anvendes, når der fiskes inden for NAFO-underområde 1 og ICES-underområde XIV.



**BILAG III**

1. Der fremsendes følgende oplysninger til Kommissionen efter nedenstående tidsplan:
  - 1.1. ved hver indsejling i:
    - 1.1.1. de fiskerizoner på 200 sømil ud for Fællesskabets medlemsstaters kyster, der er underlagt disse medlemsstaters jurisdiktion med hensyn til fiskeri, og
    - 1.1.2. NAFO-underområde 1 som defineret i Konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, som befinder sig under Danmarks jurisdiktion:
      - a) de nedenfor under punkt 1.5 anførte enkeltheder;
      - b) mængde af hver art i lasten (i kg);
      - c) dato og NAFO-underområde eller ICES-underområde, inden for hvilket skipperen påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.
  - 1.2. Ved hver udsejling fra:
    - 1.2.1. den under 1.1.1 nævnte zone:
      - a) de under punkt 1.5 anførte enkeltheder;
      - b) mængde af hver art i lasten (i kg);
      - c) mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse;
      - d) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne blev taget;
      - e) mængde (i kg) af hver art omladet til andre fartøjer siden indsejlingen i zonen samt registreringsnummeret på det fartøj, hvortil omladningen fandt sted;
      - f) mængde (i kg) af hvert art landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen;
    - 1.2.2. den under 1.1.2 nævnte zone;  
de under a), b), c), d), e) og f) nævnte oplysninger;  
g) mængde (i kg) af hver art genudsat siden forrige meddelelse.
  - 1.3. Et forvarsel om udsejling, som skal gives senest 48 timer inden det forudsatte tidspunkt for fartøjets udsejling af den under 1.1.2 nævnte zone og af ICES-underområde XIV.
  - 1.4. Hver uge begyndende på syvendagedagen efter første indsejling i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zone, når der fiskes efter demersale arter, og hver dag begyndende på dagen efter første indsejling i den under punkt 1.1.1 nævnte zone, når der fiskes efter pelagiske arter:
    - a) de nedenfor under punkt 1.5 anførte enkeltheder;
    - b) mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse;
    - c) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne har fundet sted.

- 1.5. a) Skibets navn, radiokaldesignal, identifikationsbogstaver og -tal, skippers navn;  
 b) licensnummer, hvis fartøjet er under licens;  
 c) meddelelsens løbenummer;  
 d) identifikation af den pågældende type meddelelse;  
 e) dato og tidspunkt samt fartøjets geografiske position;

2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex-adresse 24189 FISEUB) via en af de nedenfor under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.

2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af vedkommende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3. *Radiostationens navn* *Radiostationens kaldesignal*

Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portsmouth	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St.-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Angmagssalik	OZL
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Hosteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon Færingerhamn	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Flørø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. Meddelelsernes form:

De under punkt 1 omhandlede oplysninger vedrørende fiskeri i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

- fartøjets navn;
- radiokaldesignal;
- ydre identifikationsbogstaver og -tal;
- løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt;
- angivelse af meddelelsens art i henhold til følgende kode:
  - meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner: IN;
  - meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner: OUT;
  - meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit til et andet: ICES;
  - ugentlig meddelelse: WKL;
- forhåndsmeddelelse inden udsejling fra den under 1.1.2 nævnte underområde: NL;
- den geografiske position;
- det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fiskeriet forventes begyndt;
- dato for fiskeriets begyndelse;
- mængde (i kg) af hvert art i lasten, under anvendelse af den nedenfor under pkt. 5 anførte kode;
- det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne blev taget;
- mængde (i kg) af hver art omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse;
- navn og kaldesignal for det fartøj, hvortil omladningen fandt sted;
- mængde (i kg) af hvert art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelsen af forrige meddelelse;
- skippers navn;
- mængde (i kg) af hver art genudsat siden forrige meddelelse ved anvendelse af den under punkt 5 nævnte kode udelukkende i det tilfælde, hvor der fiskes i den under 1.1.2 nævnte zone.

5. Kode til oplysning om, hvilke mængder fisk der befinder sig ombord i henholdt til pkt. 4:

- A: Dybhavsreje (*Pandalus borealis*)
- B: Kulmule (*Merluccius merluccius*)
- C: Hellefisk (*Reinhardtius hippoglossoides*)
- D: Torsk (*Gadus morhua*)
- E: Kuller (*Melanogrammus aeglefinus*)
- F: Helleflynder (*Hippoglossus hippoglossus*)
- G: Makrel (*Scomber scombrus*)
- H: Hestemakrel (*Trachurus trachurus*)
- I: Skolæst (*Coryphaenoides rupestris*)
- J: Sej (*Pollachius virens*)
- K: Hvilling (*Merlangus merlangus*)

- 
- L: Sild (*Clupea harengus*)
  - M: Tobis (*Ammodytes* sp.)
  - N: Brisling (*Clupea sprattus*)
  - O: Rødspætte (*Pleuronectes platessa*)
  - P: Sperling (*Trisopterus esmarkii*)
  - Q: Lange (*Molva molva*)
  - R: Andre
  - S: Reje (*Pandalidae*)
  - T: Ansjos (*Engraulis encrassicholus*)
  - U: Rødfisk (*Sebastes* sp.)
  - V: Amerikanske rødspætte (*Hypoglossoides platessoides*)
  - W: Blæksprutte (*Illex*)
  - X: Ising (*Limanda ferruginea*)
  - Y: Blåhvilling (*Gadus poutassou*)
  - Z: Tunfisk (*Thunnidae*)
  - AA: Byrkelange (*Molva dypterygia*)
  - BB: Brosme (*Brosme brosme*)
  - CC: Pighaj (*Scyliorhinus retifer*)
  - DD: Brudge (*Cetorhinae*)
  - EE: Sildehaj (*Lamna nasus*)
  - FF: Blæksprutte (*Loglio vulgaris*)
  - GG: Havbrasen (*Brama brama*)
  - HH: Sardin (*Sardinea pilchardus*).
-